



SUY NIỆM
TIN MỪNG
CHÚA NHẬT

*

Ngày 30-10-2016

Chúa nhật 31 Thường niên

Con người đến để tìm
và cứu

LỜI CHÚA: Lc 19, 1-10

Sau khi vào Giêrikhô, Đức Giêsu đi ngang qua thành phố ấy. Và kìa, có một người tên là Giakêu; ông đứng đầu những người thu thuế, và là người giàu có. Ông tìm cách để xem cho biết Đức Giêsu là ai, nhưng không được, vì dân chúng thì đông, mà ông ta lại lùn. Ông liền chạy tới phía trước, leo lên một cây sung, để xem Đức Giêsu, vì Người sắp đi qua đó. Khi Đức Giêsu tới chỗ ấy, thì Người nhìn lên và nói với ông: “Này ông Giakêu, xuống mau đi, vì hôm nay tôi phải ở lại nhà ông!” Ông vội vàng tụt xuống, và mừng rỡ đón rước Người. Thấy vậy, mọi người xầm xì với nhau: “Nhà người tội lỗi mà ông ấy cũng vào trọ!” Còn ông Giakêu thì đứng mà thưa với Chúa rằng: “Thưa Ngài, này đây phân nửa tài sản của tôi, tôi cho người nghèo; và nếu tôi đã cưỡng đoạt của ai cái gì, tôi xin đền gấp bốn.” Đức Giêsu nói về ông ta rằng: “Hôm nay ơn cứu độ đến với nhà này, bởi người này cũng là con cháu tổ phụ Apraham. Vì Con Người đến để tìm và cứu những gì đã mất.”

SUY NIỆM

Giakêu là một người thu thuế giàu có. Tuy không thiếu gì, nhưng lòng ông vẫn khắc khoải không yên. Ông vẫn tìm kiếm một Ai đó có thể nâng đỡ ông dậy. Hẳn ông đã nghe người

(xem tiếp trang 2)

Caritas Việt Nam thăm hỏi và cứu trợ
nạn nhân lũ lụt tại giáo phận Vinh



CARITAS VIỆT NAM (22.10.2016) – Như đã biết, trong những ngày vừa qua, thiên tai đang tàn phá khốc liệt một số tỉnh Miền Trung Việt Nam, từ Nghệ An đến Thừa Thiên (Huế), nặng nề nhất là tại hai tỉnh Hà Tĩnh và Quảng Bình. Ngày 18-10-2016,

Hội đồng Giám mục Việt Nam đã gửi thư đến Cộng đồng Dân Chúa tại Việt Nam và hải ngoại kêu gọi chung tay góp sức giúp đỡ đồng bào lâm nạn vượt qua khó khăn. Ngay sau đó, trong hai ngày 19 và 20 tháng 10, Đức cha Giuse Nguyễn Văn Yến, Phó Chủ tịch Ủy ban Bác ái Xã hội - Caritas của Hội đồng Giám mục Việt Nam đã đến giáo xứ Thổ Hoàng và giáo xứ Tri Bản thuộc giáo phận Vinh để thăm hỏi và tặng quà cho các

nạn nhân lũ lụt tại đây. Cha Giám đốc Caritas giáo phận Vinh đã hướng dẫn Đức cha đi thăm hai giáo xứ này.

Giáo xứ Thổ Hoàng nằm trên địa bàn xã Phương Mỹ, huyện Hương Khê, tỉnh Hà Tĩnh; thuộc giáo hạt

(xem tiếp trang 3)

Caritas Huế thăm và tặng quà cứu trợ
nạn nhân lũ lụt ở giáo xứ Trung Quán, Quảng Bình

CARITAS HUẾ (20.10.2016) – Sáng ngày 19/10/2016, cha Antôn Nguyễn Ngọc Hà, Giám đốc và các Nhân viên Văn phòng Caritas Huế đã đến thăm và tặng quà cứu trợ cho bà con giáo dân ở giáo xứ Trung Quán, cách Toà Giám mục Huế khoảng 145km, thuộc tỉnh Quảng Bình.

Cùng đi, có cha Gioan Baotixita Lê Văn Nghiêm; cha Phêrô Võ Xuân Tiến, Giáo sư Đại chủng Viện Xuân Bích, Huế.

Cha Phaolô Nguyễn Chí Thiện, Quản xứ cho biết, Trung Quán là xứ tái truyền giáo. Hạt giống Đức Tin được các vị Thừa Sai gieo vãi nơi đây vào cuối thế kỷ XVII, nhưng mãi đến năm 1923, giáo xứ Trung Quán mới được thành lập. Từ năm 1951 do chiến tranh, nhà thờ và nhà xứ bị hư hỏng, giáo dân phân tán ... khó khăn tưởng chừng Trung Quán không còn nữa. Năm 2010, cha Phaolô nhận xứ, ngài bắt tay làm lại tất cả từ đầu. Trung Quán hiện có các giáo họ Hoàn Phở, Phúc Tín, Bình Thôn với gần 1200 giáo dân; là 1 trong 17 giáo xứ ở



Quảng Bình bị thiệt hại nặng do lũ lụt vừa xảy ra (14-16/10/2016).

Chia sẻ với giáo dân Trung Quán, và các chức sắc trong Hội đồng Mục vụ các giáo họ hiện diện, cha Antôn Giám đốc Caritas Huế nói: “...với tình nghĩa của đồng bào trên dải đất Miền Trung lắm gian truân, với tình anh chị em trong lòng Giáo Hội, cách riêng với Trung Quán, vùng đất trước đây thuộc Giáo phận Huế, hôm nay, các cha và các nhân viên Văn phòng Caritas mang theo tấm lòng của Mẹ

(xem tiếp trang 3)

SUY NIỆM TIN MỪNG CHÚA NHẬT

ta bàn tán về Đức Giêsu. Ngài chẳng sợ làm bạn với những người bị khinh như ông. Giakêu mong có ngày thấy Đức Giêsu. Dịp may đã tới, ông đi với đám đông theo sau Ngài, nhưng vẫn không sao thấy được Ngài, vì dân chúng thì đông, còn ông lại thấp bé. Giakêu không thất vọng. Lòng khát mong đích thực chẳng bao giờ chịu bó tay. Ông chạy trước đám đông và leo lên một cây sung. Ông hí hửng với sáng kiến khôn ngoan của mình, và tin chắc mình sẽ toại nguyện.

Giakêu núp ở trên cây, tưởng không ai trông thấy. Nào ngờ Đức Giêsu ngừng lại, nhìn lên và gọi tên ông. Ngài thấy ông trước khi ông thấy Ngài. Ánh mắt Ngài làm ông luống cuống, nhưng lời của Ngài lại làm ông sung sướng, ngỡ ngàng: *Hôm nay tôi phải ở lại nhà ông.* Niềm hạnh phúc bất ngờ làm ông ngây ngất. Đường từ gốc sung về nhà ông bao xa, ta không rõ, nhưng chắc chắn đó là đường đầy ấp niềm vui. Giakêu thấy mình mất đi những mặc cảm thấp kém. Ông như lấy lại được danh dự trước đám đông, bởi lẽ Đức Giêsu sắp đến thăm nhà ông, bắt chập những lời xầm xì phản đối. Ông chỉ ao ước thấy mặt Ngài, còn Ngài lại muốn bày tỏ cả bề sâu của lòng mình: dịu dàng, tha thứ, yêu thương, tế nhị.

Hoán cải là kết quả của một cảm nhận về Tình Yêu. Ánh mắt, lời nói, thái độ của Đức Giêsu đã thổi bùng lên ngọn lửa leo lét nơi Giakêu, và khiến lòng ông tan chảy. Bỗng chốc Giakêu thấy mình được tự do thanh thoát. Những gì xưa nay trói buộc ông, làm ông say mê, bây giờ trở nên vô vị. Một cách hồn nhiên, ông dâng nửa gia sản cho người nghèo, và xin đến gặp bốn những gì đã lường gạt.

Giakêu sẽ trở nên nghèo hơn trước, nhưng ông hạnh phúc hơn xưa nhiều, vì ông cũng là con cháu tổ phụ Apraham. Ước gì chúng ta bao dung như Đức Giêsu và quảng đại như Giakêu.

CÂU NGUYỆN

Lạy Chúa Giêsu, khi đến với chúng con
Chúa thường đến như một người
hành khất.

(xem tiếp trang 3)

Các giám mục Công giáo Đông phương: Hội nhập chứ không đồng hoá

WHĐ (26.10.2016) – Quy tụ tại Fatima (Bồ Đào Nha) từ ngày 20 đến 23-10-2016, các giám mục Công giáo Đông phương ở Châu Âu đã bàn thảo về những thách đố đặt ra cho việc đồng hành mục vụ với hàng ngàn Kitô hữu Đông phương đã di cư sang phương Tây và họ thường thiếu các mục tử.

“Ta là khách lạ các người đã đón tiếp”, đó là câu trích Phúc Âm mở đầu cho Sứ điệp kết thúc Hội nghị thường niên của các giám mục thuộc Giáo hội Công giáo Đông phương ở châu Âu, diễn ra tại Fatima từ ngày 20 đến 23 tháng Mười vừa qua với chủ đề *“Chăm sóc mục vụ cho người Công giáo Đông phương di cư sang các nước Tây Âu”.*

Hội nghị còn có sự tham gia của đại diện các Hội đồng Giám mục Pháp, Đức, Italia và Bồ Đào Nha.

Trong Sứ điệp kết thúc, các giám mục nhắc lại rằng: *“Chính Chúa Giêsu đã sống kinh nghiệm đau lòng của những người bị buộc phải rời bỏ quê hương để đi tìm những chân trời mới”.*

Một cơ hội cho Giáo hội

Đối với các giám mục Đông phương ở châu Âu này, *“hiện tượng di dân hiện nay là một cơ hội cho Giáo hội, vì nó mở ra cho ơn đón tiếp. Giáo hội không phải là một thực tại khép lại trên chính mình, nhưng luôn mở ra cho tính năng động truyền giáo và đại kết”.*

Các ngài cảm ơn các giám mục anh em thuộc Giáo hội Latinh, vì đã *“coi trọng những truyền thống Đông phương của các tín hữu của chúng tôi”* và đã quan tâm *“lo liệu cho họ được chăm sóc mục vụ theo nghi lễ của họ”.* Sự quan tâm này thường được thể hiện bằng cách *“thành lập các văn phòng tuyên úy và cả các giáo xứ”* để đáp ứng nhu cầu về cấu trúc giáo hội trong các quốc gia mà những tín hữu này định cư.

Đào tạo và nâng cao nhận thức của các giáo sĩ theo nghi lễ Latinh

Các giám mục Công giáo Đông phương ở châu Âu cũng nói rằng các ngài *“đặc biệt quan tâm đến các gia đình phải ly tán vì di cư”,* và các ngài gần gũi với *“những người dễ bị tổn thương và bị cô lập nhất, để họ không rơi vào cái bẫy của nạn buôn người”.*

Các ngài cam kết sẽ *“nhiệt tâm thúc đẩy việc truyền bá đức tin cho những người trẻ và các thiếu nhi”.* Đặc biệt,

các ngài khẳng định *“sẵn sàng”* và *“mong muốn”* hợp tác chặt chẽ hơn với các giám mục Latinh để đồng hành mục vụ với các tín hữu thuộc thẩm quyền của các ngài, cũng như để *“trợ giúp công việc đào tạo và giúp cho các giáo sĩ của nghi lễ Latinh nhạy bén với các truyền thống Đông phương”.*

Hội nhập chứ không đồng hóa

Nhận thức rằng các truyền thống Đông phương cũng phải *“đổi mặt với những thách đố lớn của trào lưu thế tục hóa”,* các giám mục Đông phương hy vọng *“sẽ tìm ra các phương thức thích hợp nhất cho việc chia sẻ các hoạt động và các cơ cấu mục vụ được tốt hơn”* và nhắc lại rằng việc đồng hành mục vụ với các tín hữu *“phải dựa trên nguyên tắc hội nhập, chứ không phải đồng hóa”.*

“Chúng tôi thực sự mong muốn rằng các tín hữu của chúng tôi, quy tụ trong các trung tâm mục vụ của họ, cũng hội nhập vào Giáo hội địa phương đã đón nhận họ, vì một số truyền thống Kitô giáo Đông phương là một ơn huệ cho các cộng đồng Latinh. Chỉ qua hội nhập chúng ta mới có thể chia sẻ sự phong phú của các truyền thống của chúng ta và cùng nhau làm chứng rằng Giáo hội Công giáo hiệp nhất trong đức tin, trong sự đa dạng của các truyền thống”. ■

(La Croix)

Điện Castel Gandolfo của Đức giáo hoàng...

20 giờ, tôi vẫn còn là Giáo hoàng, nhưng sau đó thì không. Tôi chỉ là một người hành hương bắt đầu chặng cuối của cuộc hành hương trên trần thế. Nhưng tôi vẫn muốn, với trọn cả tấm lòng, tình yêu, lời cầu nguyện, suy tư và sức mạnh nội tâm của mình, làm việc vì thiện ích chung, thiện ích của Giáo hội và của nhân loại”.

Viện Bảo tàng Vatican hy vọng rằng khách viếng thăm sẽ khám phá *“không chỉ cuộc sống của mỗi vị giáo hoàng, mà cả những việc làm và đức tính của các giám mục Rôma nữa”.*

Một số vật dụng dùng trong các buổi lễ của giáo hoàng, chẳng hạn đồng phục của các vệ sĩ hay phẩm phục phụ vụ của Đức giáo hoàng Phaolô V, cũng được trưng bày. ■

(Theo Zenit)

Lễ Thánh Gioan Phaolô II: Ngày Toàn xá dành cho các ca đoàn



WHĐ (21.10.2016) – Theo chương trình đã ấn định, hơn 10.000 ca viên sẽ quy tụ về Roma vào cuối tuần này, trong khuôn khổ Năm Thánh, để tham dự Ngày Toàn xá dành cho các ca đoàn và các người đặc trách phụng vụ nhân lễ Thánh Gioan Phaolô II (22-10). Ngày Toàn xá này sẽ diễn ra từ 21 đến 23 tháng Mười 2016, tại Vatican.

Ngày Toàn xá sẽ được khai mạc vào thứ Sáu 21-10 với hội nghị tập huấn được tổ chức tại hội trường Phaolô VI, về đề tài “*Hát mừng Lòng Thương Xót*”. Trong số các thuyết trình viên, có: Đức ông Guido Marini, Chủ tịch Hội đồng Toà Thánh, Đức ông Massimo Palombella, chỉ huy Ca đoàn Nguyễn đường Sistine, Đức ông Vincenzo De Gregorio, viện trưởng Học viện Thánh nhạc của Toà Thánh, cha Marko Ivan Rupnik, giám đốc trung tâm Aletti, và Đức ông Marco Frisina, chỉ huy ca đoàn giáo phận Roma.

Thứ Bảy 22-10, các tham dự viên sẽ yết kiến Đức Thánh Cha Phanxicô trong buổi tiếp kiến trong khuôn khổ cử hành Ngày Toàn xá, dự kiến diễn ra vào buổi sáng. Buổi chiều, tất cả các ca đoàn sẽ tham gia trình diễn mừng lễ Thánh Gioan Phaolô II, tại hội trường Phaolô VI.

Chúa nhật 23-10, các tham dự viên sẽ hành hương đến Cửa Thánh, sau đó tham dự Thánh lễ tại Đền thờ Thánh Phêrô. Chủ tế Thánh lễ là Đức Tổng giám mục Rino Fisichella, chủ tịch Hội đồng Toà Thánh cổ võ Tân Phúc âm hóa.

Ngày Toàn xá dành cho các Ca đoàn do ca đoàn giáo phận Roma tổ chức, với mục đích được nêu trong thông báo: “*nhằm nhấn mạnh âm nhạc là công cụ truyền thông đặc biệt và khi cử hành phụng vụ là lúc diễn tả cao nhất đức tin của chúng ta và nền văn hóa Kitô giáo*”. Ban tổ chức đã gửi lời mời hướng về Ngày Toàn xá đến “*tất cả giáo dân, linh mục, quý vị phụ trách các văn phòng Phụng vụ, nhạc sĩ, các trường Thánh nhạc, các nhóm Thánh nhạc phục vụ cử hành phụng vụ và đạo đức bình dân*”. ■

(Theo Radio Vatican)

Caritas Việt Nam thăm hỏi và cứu trợ...

Ngàn Sâu. Hiện nay có 6 giáo họ, gồm 308 hộ gia đình, với 1377 tín hữu (theo thống kê năm 2016). Có thể nói đây là giáo xứ ngập lụt sâu và lâu nhất của tuyến sông Ngàn Sâu. Bởi phía hạ lưu sông Ngàn Sâu cách giáo xứ 3km là hai dãy núi cao của Trường Sơn Đông làm cho dòng sông hẹp lại, tại “Chín Khúc Hồi Lai”, đoạn “Vực Da Nậy” và “Vực Da Con”, chỗ rộng nhất của vực sông ấy chưa được 80m. Hơn nữa, đập thủy điện Hồ Hô ở đầu nguồn sông có lượng xả rất lớn đã góp thêm nước vào lượng nước chảy của sông này khiến cho mỗi khi mùa nước về, vì không có lối thoát nên nước sông dâng cao làm ngập lụt giáo xứ Thổ Hoàng trong nhiều ngày. Điều này ảnh hưởng đến đời sống và sinh hoạt của nhân dân xã Phương Mỹ nội

chung và giáo xứ Thổ Hoàng nội riêng. Tính trong năm 2016 này đã có ba trận lụt nước dâng cao làm các em học sinh phải bỏ học hàng tuần, các giáo họ bị cô lập, người dân phải dùng ghe thuyền để di chuyển trong nhiều ngày và vào Chúa nhật cha xứ phải đến từng Giáo họ để dâng thánh lễ.

Tại mỗi nơi, ngoài những phần quà chia sẻ để bù đắp phần nào những mất mát, Đức cha đã tận tình thăm hỏi và động viên bà con luôn vững tin vào Thiên Chúa Quan phòng trong bất cứ hoàn cảnh nào.

Cha Giám đốc Caritas giáo phận Vinh và 2 cha xứ Thổ Hoàng và Tri Bản đã thay mặt bà con gửi lời tri ân Caritas của HĐGMVN, trong tình yêu Thiên Chúa đã luôn đồng hành với bà con khi hoạn nạn khó khăn và nguyện xin Chúa chúc lành cho quý vị ân nhân giàu lòng thương xót.

SUY NIỆM TIN MỪNG CHÚA NHẬT

Chúa cần chút nước của người phụ nữ Samari.
Chúa cần năm chiếc bánh và hai con cá,
Chúa cần nhà ông Giakêu để nghỉ chân.
Chúa khiêm tốn cúi xuống xin chúng con,
để rồi tuôn đổ trên chúng con nhiều gấp bội.

Xin dạy chúng con biết cách đến với mọi người,
và khám phá ra đốm lửa nhỏ của sự thiện
vẫn cháy sáng nơi lòng người tội lỗi.

Ước gì chúng con nhìn tha nhân bằng ánh mắt của Chúa,
dám hy vọng không ngại vào lòng tốt của mỗi người,
và can đảm tin tưởng vào sự quảng đại của họ,
nhờ đó thế giới của chúng con trở nên nhân bản hơn và thần linh hơn. ■

(Chân phước Charles de Foucauld)

Lm Anton Nguyễn Cao Siêu, SJ

Caritas Huế thăm và tặng quà cứu trợ...

Giáo phận Huế đến thăm, chia sẻ những khó khăn mà anh chị em đang phải gánh chịu. Chúng ta hiệp ý cầu xin Chúa cho mỗi người có được sức khỏe, nghị lực để vượt qua những khó khăn, thử thách của cuộc đời.”

Dưới hàng hiên nhà xứ được kéo dài phủ bạt làm nơi quy tụ giáo dân dâng lễ, kính nguyện hằng ngày, cha Gioan Baotixita Lê Văn Nghiêm hát tặng bà con bài hát do chính ngài sáng tác ca ngợi lòng trung tín, can đảm chấp nhận cái chết để làm chứng nhân Tình yêu Thiên Chúa của Thánh Tôma Trần Văn Thiện - người con Trung Quán, tử đạo ngày 21/9/1838; được Đức giáo hoàng Lêo XIII suy tôn bậc Chân phước ngày 27/5/1900 và Đức giáo hoàng Gioan Phaolô II suy tôn lên bậc Hiển thánh ngày 19/06/1988.

Trong dịp này Caritas Huế, qua các ân nhân, đặc biệt Nhóm Cựu chủng sinh Huế ở hải ngoại và đại chủng sinh Xuân Bích Huế góp tặng 200 phần quà cho 200 hộ gia đình thuộc giáo xứ bị thiệt hại nặng do lũ lụt.

Điện Castel Gandolfo của Đức giáo hoàng mở cửa cho công chúng thăm viếng

WHĐ (24.10.2016) – Bảo tàng Vatican cho biết Điện Castel Gandolfo của Đức giáo hoàng sẽ mở cửa từ thứ Bảy 22 tháng Mười 2016 cho công chúng đến thăm viếng.

Trong số các vật phẩm được trưng bày cho công chúng lần đầu tiên, có chiếc BMW 733 I; xe này đã được Đức giáo hoàng Gioan Phaolô II sử dụng khi ngài đến nghỉ tại Castel Gandolfo.

Chuyến thăm chính thức được khai trương hôm thứ Sáu 21-10 với sự hiện diện của ông Antonio Paolucci, Giám đốc Bảo tàng Vatican và ông Osvaldo Gianoli, giám đốc “Biệt điện Giáo Hoàng”. Khách viếng thăm có thể xem nhà nguyện riêng, thư viện và phòng làm việc của Đức giáo hoàng trong Điện Castel Gandolfo, cách Roma khoảng hai mươi kilômét về phía nam.

Phòng Vệ binh Thụy Sĩ, Phòng Ngai toà và Phòng Công nghị

Chuyến viếng thăm Điện Castel Gandolfo bắt đầu từ Phòng Vệ binh Thụy Sĩ. Phòng này được trùng tu dưới triều Đức giáo hoàng Piô XI sau Hiệp ước Latêranô năm 1929. Đội Vệ binh Thụy Sĩ, được thành lập ngày 22-01-1506, đã thực hiện nhiệm vụ phục vụ Giám mục Roma tại phòng này. Trong phòng này, tất cả các vị giáo hoàng của thế kỷ XX, trong đó có Đức giáo hoàng Bênêdictô XVI, đã tiếp các đoàn đại biểu không chính thức hoặc các nhóm hành hương. Về phần các đoàn đại biểu chính thức, sau khi được đội Vệ binh Thụy Sĩ dẫn chào, họ sẽ được hướng dẫn sang Phòng của giáo hoàng.

Một phòng gọi là Ngai toà, nơi đây Đức giáo hoàng ngồi tiếp các vị khách đặc biệt, hai bên là Chủ tịch Phủ Giáo hoàng và vị giám chức phụ trách Phòng đợi. Nếu cuộc gặp có tính chất thân mật, Đức giáo hoàng có thể mời khách lên sân thượng mà từ đó, vào những ngày quang đãng, có thể nhìn thấy mái vòm của Đền Thánh Phêrô.

Phòng Công nghị hiếm khi đón khách mời là giáo dân. Phòng này là nơi diễn ra các cuộc họp chính thức của Hồng y đoàn với Đức giáo hoàng. Chẳng hạn, chính trong Phòng Công nghị này, vào ngày 29-

10-1953, Đức giáo hoàng Piô XII đã đặt năm hồng y, trong số đó có Đức Tổng giám mục Angelo Roncalli - sau này là Đức giáo hoàng Gioan XXIII.

Thư viện, Phòng làm việc và Phòng



riêng của Đức giáo hoàng

Từ Phòng Công nghị, khách thăm đến một dãy phòng có tính chất riêng tư hơn, trước hết là Thư viện của giáo hoàng, nơi đây có thể thấy Bản đồ Giáo hội, là tác phẩm trình bày địa lý và các thống kê cũng như các ghi chú lịch sử của Giáo hội phổ quát.

Từ Thư viện, khách thăm sẽ đến Phòng làm việc của Đức giáo hoàng, trong đó có một bàn làm việc nhỏ, nơi đây nhiều bài giảng và thông điệp đã được soạn thảo. Sau các phòng của thư ký riêng của Đức giáo hoàng và phụ tá thư ký là đến Phòng riêng của Đức giáo hoàng.

Đây chắc hẳn là khu vực riêng tư nhất của Điện Castel Gandolfo. Nhiều vị giáo hoàng đã ngủ tại đây, và một số vị đã qua đời tại đây, như Đức giáo hoàng Piô XII, vào 09-10-1958, và Đức giáo hoàng Phaolô VI, vào ngày 06-08-1978. Cũng chính trong căn phòng này, Đức giáo hoàng Gioan Phaolô II đã nghỉ dưỡng trong hai tháng sau khi rời khỏi bệnh viện Gemelli sau cuộc giải phẫu vì bị ám sát hụt trước đó.

Phòng riêng của Đức giáo hoàng gắn với một thời điểm đặc biệt bi thảm trong lịch sử của thế kỷ XX. Sau khi quân đội Mỹ đổ bộ vào Anzio ngày 22-05-1944, các khu vực phụ cận của Castel Gandolfo trở thành chiến trường của một trong những trận đánh đẫm máu nhất trong Thế chiến II. Cư dân Castel Gandolfo và Albano bắt đầu đến trú ẩn trong các Điện của Giáo hoàng, đặc biệt được Đức giáo hoàng Piô XII ra lệnh mở cửa.

Khoảng 12.000 người đã dựng trại trong khu vực Điện giáo hoàng gồm cả Dinh Tông Tông toà, cho đến khi Roma được giải phóng vào ngày 04-06-1944. Khi ấy các căn phòng của

Đức giáo hoàng được dành cho các phụ nữ mang thai. Trong những tháng đầu năm 1944, khoảng 40 em bé đã được sinh ra tại đây và người ta gọi những em này là “con cái của Đức giáo hoàng”.

Nhà nguyện riêng của Đức giáo hoàng

Phòng riêng của Đức giáo hoàng ăn thông sang Nhà nguyện riêng. Nhà nguyện này được xây dựng theo lệnh của Đức giáo hoàng Piô XI (1922-1939), trên bàn thờ có ảnh Đức Mẹ Czestochowa,

được các giám mục Ba Lan dâng tặng để ghi nhớ thời gian Đức Piô XI làm Khâm sứ Toà Thánh tại Ba Lan từ năm 1918 đến năm 1920.

Các bức họa trên tường của nhà nguyện do họa sĩ Felix Rosen thực hiện, trong đó có hai sự kiện lịch sử thuộc cổ đại và hiện đại của Ba Lan được thể hiện: cuộc kháng cự của Czestochowa vào năm 1655 chống lại phái Tin Lành Thụy Điển của Gustavus Adolphus và chiến thắng của Warsawa đối với người Bolshevik ngày 15 tháng Tám 1920, được gọi là “Phép lạ Vistula”.

Phòng trưng bày chân dung các giáo hoàng

Khách thăm cũng được ngắm bộ sưu tập chân dung các giáo hoàng, trưng bày chân dung của 50 vị giáo hoàng từ năm 1500 cho đến nay. Bảy phòng lớn ở tầng một của Điện Castel Gandolfo được sắp xếp đặc biệt cho trưng bày này.

Phòng thứ hai với sân hiên nhìn ra hồ Albano và phòng cuối cùng có ban công, là nơi các giáo hoàng vẫn xuất hiện ở đó đọc kinh Truyền Tin khi các ngài đến nghỉ tại Castel Gandolfo.

Cũng tại ban công này, ngày 28 tháng Hai 2013, ngày cuối cùng của triều giáo hoàng Bênêdictô XVI, trước nhiều tín hữu tụ họp trong khuôn viên Điện Castel Gandolfo, Đức Bênêdictô đã tuyên bố những lời cuối cùng trong cương vị giáo hoàng: “Tôi không còn là Giáo hoàng của Giáo hội Công giáo nữa, cho đến

(xem tiếp trang 2)